

Universidad Nacional de Tucumán
Facultad de Filosofía y Letras
Dpto de Idiomas Moderno

Asignatura Idioma Moderno Inglés I

Programa de estudio: Año 2007

Docentes de la Cátedra:

Marlene Rivero de Lázaro (Prof. Adj.)
Adriana Movsovich de León (Jefe de Trabajos Prácticos)
Bernarda Lau (Aux. Doc.)
María Eugenia Cabral (Aux.Doc.)
Viviana pereyra (Ayud. Est.)

Objetivo General

Lectura de textos en inglés del área de las humanidades y de las ciencias sociales.

Objetivos específicos

- a- Reconocimiento de diferentes formatos textuales.
- b- Reconocimiento de la intención del autor expresada en el uso de la lengua y en los recursos paratextuales.
- c- Comprensión del nivel semántico. El contenido temático, las ideas principales.
- d- Lectura global: comprensión de la organización de la información, de las secuencias predominantes y de la textualidad.
- e- Reconocimiento y comprensión de la gramática y el léxico en el contexto.
- f- Reflexión del alumno sobre sus propias estrategias lectoras.
- g- Valoración de los valores, los conocimientos y culturas de otros pueblos.
- h- Participación activa del lector como receptor de la comunicación.

Metodología

Los textos se seleccionan según los conocimientos y necesidades académicas de los alumnos lectores. En las clases se trabajan textos de enciclopedias, dossiers, manuales didácticos y revistas o periódicos. Se describen los textos según los niveles lingüísticos y extralingüísticos. Se observan las estrategias del autor al intentar comunicar ideas, temas, conocimientos, tesis, etc y se estimula al lector para que interactúe como participante de la comunicación iniciada por uno o varios autores.

Las estrategias de lectura que se desarrollan son: reconocimiento, identificación, selección, inferencia, predicción, uso del conocimiento de los temas, integración de los conceptos, metacognición.

“El lector formula una serie de hipótesis tentativas acerca del sentido del texto, a partir de los muestreos, predicciones e inferencias, que tendrá que confirmar, modificar o rechazar por medio de un proceso de autocontrol”. Goodman (1996).

Carlino, Paula (2004): en *Textos en contexto*, rescata la etimología griega del verbo leer: “recoger de un texto lo que el lector siembra, elegir”, p.10. En el mismo libro, en el artículo de Fernández, Uzuzquiza y Laxalt leemos: “Aprender a leer es un proceso que se amplía y enriquece constantemente. Leer es un proceso que se prolonga durante toda la vida, en el que el lector construye el sentido del discurso escrito haciendo uso de sus competencias lingüísticas y de su experiencia (Goodman, 1984, 1996; Rosenblat, 1985; Solé, 2000; Dubois, 1997; Ferreiro, 1997; Lerner, 2001), p.99.

Modalidad

Esta asignatura es de carácter anual, de régimen promocional y con 3 horas teórico – prácticas semanales.

Para promover se debe aprobar 4 (cuatro) parciales con nota no menor a 6 (seis) y es obligatorio cumplir con el 75% de asistencia.

Los alumnos que aprueben solamente 3 (tres) parciales con nota no menor a 4 (cuatro) quedarán en condición de Regular y podrán rendir examen final en esta condición.

El alumno que no cumpliera con los requisitos antes mencionados debe rendir la materia como alumno Libre.

Contenidos

Unidad 1

Textos didácticos con definiciones de las ciencias sociales y humanas.

Elementos extralingüísticos que comunican información: puntuación, tipografía, gráficos, imágenes, cuadros, dibujos, etc.

Nivel gramatical y lexical:

- A) Presente del verbo to be.
- B) Expresiones nominales.
- C) Campos lexicales.
- D) Conectores según la función textual.

Unidad 2

Textos con secuencias expositivas.

Nivel funcional: el autor explica, describe, clasifica, etc.

Nivel semántico: contenido temático y su progresión en el texto.

Nivel gramatical y lexical:

- A) Verbos en presente.
- B) Grupos nominales: modificador y sustantivo principal.
- C) Conectores según la secuencia textual.

D) Cohesión lexical (reiteración, sustitución, colocación)

Unidad 3

Nivel semántico: referencias biográficas.

Nivel funcional: El autor informa y expresa valorizaciones.

Nivel gramatical y lexical:

- A) El pasado. El contexto de lugar y tiempo de acciones pasadas.
- B) Adjetivos que expresan cualidades.
- C) Los pronombres y su referencia al autor, al lector a otras personas o cosas.
- D) Conectores según la secuencia de los hechos en el pasado.

Unidad 4

Textos con secuencias descriptivas.

Nivel funcional: el autor compara.

Nivel semántico: progresión temática de la comparación.

Nivel discursivo: la organización de la información.

Nivel gramatical y lexical:

- A) Indicadores lingüísticos de comparación. Er, est + than / more than, the most.
- B) Formas verbales con ed.
- C) Vocabulario en contexto.

Unidad 5

Otros tipos de textos.

Nivel funcional: el autor se expresa con determinada modalidad.

Las voces de los enunciadores. Intertexto.

Estrategias gramaticales del autor: los verbos modales.

Indicadores lingüísticos de condición – consecuencia.

Estrategias discursivas: aspectos lingüísticos de la textualidad.

Estrategias de lectura:

reconocimiento e identificación,
aplicación del conocimiento enciclopédico,
selección de la información,
inferencia y elaboración de la información,
actitud interactiva con el tema,
selección y organización de la información,
reconocimiento e integración del contenido global,
interpretación de la microestructura,
metacognición.

Bibliografía para los alumnos: cartilla con textos, actividades de comprensión y teórico gramatical preparada por el personal de la cátedra, año 2007

Bibliografía

Babot de Bacigaluppi, María Virginia; Helman de Urtubey, Silvia; Pastor de De la Silva, Raquel; Sibaldi de Posleman, Nélica (1999): La lectura en Lengua Extranjera. CEI. UNT. Tucumán.

Bruner, J (1989): “Los formatos de la adquisición del lenguaje”, en Acción, pensamiento y lenguaje, Madrid, Alianza, pp. 173-185.

Constanza Padilla de Zerdán (2001): El Texto Expositivo. INSIL. UNT. Tucumán.

Eco, Umberto (2000): Lector In Fabula. Lumen. España

Halliday, M.A (1981): Learning How To Mean. Eduard Arnold Publishers Ltd. London. England

Halliday, M.A y Hasan, R. (1976): Cohesión in English. Longman. Great Britain.

Lewis, Michael (1993): The Lexical Approach. L.T.P London. England

Lewis, Michael (1993): The Lexical Approach. Language Teaching Publications. England.

Lyons, J (1997): Semantics. Vol1. C.U.P. Great Britain.

Sahian, Hilda, Grodek, Silvia, Lanzi, Josefina (2000) Reading Comprensión for Humanities . Fac.de Filosofía y Letras. U.N.T. Tucumán.

Swales, John M. (1990): Genre Analysis. C.U.P. Great Britain.

Van Dijk Teun, Kintsch, Walter (1983): Strategies of Discourse Comnprehension. Academis Press, Inc.USA.